

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ  
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU**

(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental protection for imported motor vehicle)

**Tình trạng phương tiện (Vehicle's status): Đã qua sử dụng**

Người nhập khẩu (Importer): Công ty Cổ phần Tổng công ty Vĩnh Phú

Địa chỉ (Address): 990 (lầu 2), xa lộ Hà Nội, Khu Phố 2, Phường Bình Đa, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai

Loại phương tiện (Vehicle's type): Ô tô bơm bê tông

Nhãn hiệu (Trade mark): DAEWOO

Mã kiểu loại (Model code):

Tên thương mại (Commercial name):

Số khung (Chassis N<sup>o</sup>): KLTCR9CC1EK000046

Số động cơ (Engine N<sup>o</sup>): DV11K304234C00

Nước sản xuất (Production country): KOREA (REPUBLIC) Năm sản xuất (Production year): 2013

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N<sup>o</sup>/date): 102068437663 / 19/06/2018

Số biên bản kiểm tra (Inspection record N<sup>o</sup>): 000772/18OT-063/001

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): 10/07/2018 / Tỉnh Đồng Nai

Số đăng ký kiểm tra (Registered N<sup>o</sup> for inspection): 000772/18OT

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN  
(Major technical specification)**

|   |   |   |
|---|---|---|
| Khối lượng bản thân (Kerb mass):  | 39370   | kg  |
| Khối lượng chuyên chở TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. pay mass: Designed/Authorized): |   | kg  |
| Khối lượng toàn bộ TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. total mass: Designed/Authorized):  | 39700/  | kg  |
| Số người cho phép chở, kể cả người lái: Tổng (ngồi+đứng+nằm+xe lăn):                      | 02(02 người)  | người   |
| (Passenger capacity including driver: Total (seating+standing+lying+wheelchair))          |   |   |
| Kích thước bao : Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H):                        | 14050 x 2590 x 3990                                   | mm  |
| Công thức bánh xe (Drive configuration):  | 10 x 4  |   |
| Khoảng cách trục (Wheel space):   | 1950 + 3200 + 1300 + 1350                             | mm  |
| Vết bánh xe trước (Front track): 2080   | Vết bánh xe sau (Rear track): 1870                    | mm  |
| Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type): DV11K, 4 kỳ, 6 xi lanh chữ V, tăng áp  |   |   |
| Loại nhiên liệu (Fuel): Diesel  | Thể tích làm việc (Displacement): 10964               | cm <sup>3</sup>                                   |
| Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output/rpm):                     | 330/1900  | kW/rpm  |
| Lốp xe (Tyres):   | - Trục 1 (Axle 1 <sup>st</sup> ): 02 Lốp; 12R22.5     | - Trục 2 (Axle 2 <sup>nd</sup> ): 02 Lốp; 12R22.5 |
|   | - Trục 3 (Axle 3 <sup>rd</sup> ): 02 Lốp; 385/65R22.5 | - Trục 4 (Axle 4 <sup>th</sup> ): 04 Lốp; 12R22.5 |
|   |   | - Trục 5 (Axle 5 <sup>th</sup> ): 04 Lốp; 12R22.5 |

Thiết bị đặc trưng (Special equipment): Hệ thống bơm bê tông nhãn hiệu EVERDIGM, Model ECP60CS chiều cao bơm lớn nhất 55,5 (m).

Xe cơ giới đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 31/2011/TT-BGTVT ngày 15 tháng 4 năm 2011 và Thông tư số 55/2014/TT-BGTVT ngày 20/10/2014 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.

This motor vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N<sup>o</sup> 31/2011/TT-BGTVT to be issued on April 15<sup>th</sup>, 2011 and Circular N<sup>o</sup> 55/2014/TT-BGTVT to be issued on October 20<sup>th</sup>, 2014 by Minister of Ministry of Transport.

(Date) Hà Nội, ngày 12 tháng 07 năm 2018

**Cơ quan kiểm tra**

(Inspection body)

**TL. CỤC TRƯỞNG**

**KT. TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI**

**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

**Ghi chú (Remarks):** Chiếc xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông đường bộ phải được phép của Cơ quan quản lý đường bộ có thẩm quyền.

Chiếc xe này được sản xuất, lắp ráp từ ô tô cơ sở nhãn hiệu DAEWOO, mã kiểu loại CR9CC

**Nguyễn Đông Phong**